

гресса в социальной и экономической жизни Британских Виргинских островов;

10. *с удовлетворением отмечает* просьбу, поданную Британскими Виргинскими островами через управляющую державу, о предоставлении статуса ассоциированного члена в Экономической комиссии для Латинской Америки и в этой связи просит управляющую державу содействовать участию территории в различных организациях системы Организации Объединенных Наций в соответствующем качестве;

11. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад по этому вопросу.

86-е пленарное заседание,  
7 декабря 1983 года

### 38/45. Вопрос о Каймановых островах

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Каймановых островах,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>15</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов,

*принимая во внимание* заявление представителя управляющей державы, касающееся территории<sup>16</sup>, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания народа Каймановых островов при определении будущего конституционного статуса территории,

*сознавая* необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

*отмечая*, что в рассматриваемый период экономика территории по-прежнему развивалась нормальными темпами, особенно в области туризма, международных финансов и недвижимости,

*памятуя*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью

управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

*сознавая* особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам<sup>16</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *с признательностью отмечает* участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Каймановых островов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге право решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации принадлежит самому народу Каймановых островов, и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории и настоятельно призы-

<sup>15</sup> Там же, главы III, V и XXI.

<sup>16</sup> Там же, глава XXI.

вает ее, в сотрудничестве с правительством территории, в максимально возможной степени оказывать постоянное содействие в разработке программ диверсификации экономики, которые будут служить интересам народа территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, гарантировать осуществление неотъемлемого права народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

9. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, принять все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Каймановых островов;

10. *отмечает* постоянную помощь территории со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

11. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад по этому вопросу.

*86-е пленарное заседание,  
7 декабря 1983 года*

### 38/46. Вопрос о Монтсеррате

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Монтсеррате,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>17</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 37/27 от 23 ноября 1982 года по вопросу о Монтсеррате,

*напоминая*, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* заявление представителя управляющей державы<sup>18</sup>, в котором он указал, что политика его правительства учитывает пожелания народа территории при определении ее будущего политического статуса,

*подтверждая* ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории,

*отмечая*, что в течение рассматриваемого периода имел место рост экономики Монтсеррата в реальном выражении и что в последние годы бюджетные субсидии от управляющей державы для сбалансирования текущего бюджета территории не требовались,

*отмечая*, что в 1982 году на местах был проведен обзор организационных потребностей и потребностей в области подготовки кадров для государственных органов и что первоочередное внимание будет уделяться созданию учебного центра по подготовке государственных служащих,

*памятуя* об ответственности Организации Объединенных Наций за оказание помощи народу Монтсеррата в претворении в жизнь его чаяний в соответствии с целями, изложенными в Декларации,

*отмечая* помощь, которую оказывают организации системы Организации Объединенных Наций, осуществляющие свою деятельность в территории,

*сознавая* особые проблемы, стоящие перед территорией ввиду ее изолированности, небольшой площади, ограниченных ресурсов и отсутствия инфраструктуры,

*учитывая*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в посещаемых территориях,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату<sup>19</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года;

3. *вновь подтверждает* мнение, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории своего неотъемлемого права

<sup>18</sup> Там же, тридцать восьмая сессия, Четвертый комитет, 11-е заседание, пункты 9—16.

<sup>19</sup> Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/38/23), глава XXII.

<sup>17</sup> Там же, главы III и XXII.